



EUROPSKA
KOMISIJA

Bruxelles, 11.10.2019.
COM(2019) 480 final

2019/0232 (NLE)

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

**o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru relevantnih odbora
Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prijedlozima izmjena pravilnika
UN-a br. 0, 16, 17, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113,
115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 i 150, prijedlogu izmjena Globalnog tehničkog
pravilnika br. 2, prijedlogu izmjena Zajedničke rezolucije MR.1, prijedlozima izmjena
konsolidiranih rezolucija R.E.3 i R.E.5 i prijedlozima ovlaštenja za izradu izmjena
Globalnog tehničkog pravilnika br. 6 i izradu novog globalnog tehničkog pravilnika o
određivanju snage elektrificiranog vozila (DEVP)**

OBRAZLOŽENJE

1. PREDMET PRIJEDLOGA

Ovaj se prijedlog odnosi na odluku o utvrđivanju stajališta koje treba zauzeti u ime Unije u jednoj od stalnih radnih skupina u institucionalnom okviru Ujedinjenih naroda, odnosno u Svjetskom forumu za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (Radna skupina 29 ili WP.29), u vezi s izmjenama postojećih pravilnika UN-a (na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958.) ili globalnih tehničkih pravilnika UN-a (globalni tehnički pravilnici UN-a na temelju Usporednog sporazuma) i nizom rezolucija na temelju obaju sporazuma za koje je predviđeno da ih donese ta radna skupina.

2. KONTEKST PRIJEDLOGA

2.1. Sporazum iz 1958. i Sporazum iz 1998.

Cilj je Sporazuma Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu („UNECE”) o prihvatanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”) i Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”) izraditi usklađene zahtjeve s ciljem uklanjanja tehničkih prepreka trgovini motornim vozilima među ugovornim strankama UNECE-a i osigurati da takva vozila pružaju visoku razinu sigurnosti i zaštite okoliša. Sporazumi su za EU stupili na snagu 24. ožujka 1998. odnosno 15. veljače 2000. Njihovom primjenom upravlja UNECE-ov Svjetski forum za usklađivanje pravilnika o vozilima (Radna skupina 29 ili WP.29).

Europska unija stranka je tih Sporazuma¹.

2.2. Svjetski forum za usklađivanje pravilnika o vozilima Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) – Radna skupina 29 ili WP. 29

WP.29 jedinstven je okvir za rad na globalno usklađenim propisima o vozilima. To je stalna radna skupina u institucionalnom okviru Ujedinjenih naroda s posebnim mandatom i poslovníkom. Djeluje kao globalni forum koji omogućuje otvorene rasprave o propisima o motornim vozilima i rasprave o provedbi Revidiranog sporazuma iz 1958. i Usporednog sporazuma. Svaka zemlja članica Ujedinjenih naroda i svaka regionalna organizacija za gospodarsku integraciju koju su osnovale članice Ujedinjenih naroda može u potpunosti sudjelovati u aktivnostima WP.29 te može postati ugovorna stranka sporazumâ o vozilima čijom primjenom upravlja WP.29.

¹ Odluka Vijeća 97/836/EZ od 27. studenoga 1997. s obzirom na pristupanje Europske zajednice Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prihvatanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”) (SL L 346, 17.12.1997., str. 78.).
Odluka Vijeća 2000/125/EZ od 31. siječnja 2000. o sklapanju Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”) (SL L 35, 10.2.2000., str. 12.).

Sastanci WP.29 UNECE-a održavaju se tri puta godišnje, tj. u ožujku, lipnju i studenome. Na svakom se sastanku donose novi pravilnici UN-a, novi globalni tehnički pravilnici UN-a i/ili izmjene postojećih pravilnika UN-a (na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958.) ili globalnih tehničkih pravilnika UN-a (na temelju Usporednog sporazuma) kako bi se u obzir uzeo tehnički napredak. Prije svakog sastanka WP.29 o tim se izmjenama prvo raspravlja na tehničkoj razini u specijaliziranim pomoćnim tijelima WP.29.

Potom se održava glasovanje na razini WP.29 (tj. kvalificiranom većinom ugovornih stranaka koje su prisutne i glasuju za prijedloge na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. te konsenzusom ugovornih stranaka koje su prisutne i glasuju za prijedloge na temelju Usporednog sporazuma).

Stajalište koje u ime Unije treba zauzeti o novim pravilnicima i globalnim tehničkim pravilnicima, njihovim izmjenama, dopunama i ispravcima utvrđuje se prije svakog sastanka WP.29 odlukom Vijeća na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a.

2.3. Predviđeni akt WP.29

Tijekom svojeg 179. zasjedanja od 12. do 14. studenoga 2019. WP.29 može donijeti prijedloge izmjena pravilnika UN-a br. 0, 16, 17, 21, 35, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 i 150, prijedlog izmjena Globalnog tehničkog pravilnika br. 2, prijedlog izmjena Zajedničke rezolucije MR.1, prijedloge izmjena konsolidiranih rezolucija R.E.3 i R.E.5 i prijedloge ovlaštenja za izradu izmjena Globalnog tehničkog pravilnika br. 6 i izradu novog globalnog tehničkog pravilnika o određivanju snage elektrificiranog vozila (DEVP).

3. STAJALIŠTE KOJE TREBA ZAUZETI U IME UNIJE

Sustavom WP.29 poboljšava se međunarodno usklađivanje normi za vozila. Sporazum iz 1958. ima ključnu ulogu u postizanju tog cilja jer proizvođači iz EU-a mogu poslovati na temelju zajedničkog skupa homologacijskih pravilnika i pritom biti sigurni da će ugovorne stranke priznati da su proizvodi u skladu s njihovim nacionalnim zakonodavstvom. Na taj je način, primjerice, omogućeno da se Uredbom (EZ) br. 661/2009 o općoj sigurnosti motornih vozila stavi izvan snage više od 50 direktiva EU-a i da ih se zamijeni odgovarajućim pravilnicima sastavljenima na temelju Sporazuma iz 1958.

Sličan se pristup primjenjuje i u pogledu Direktive 2007/46/EZ kojom su sustavi homologacije država članica zamijenjeni homologacijskim postupkom Unije i kojom je uspostavljen usklađeni okvir s administrativnim odredbama i općim tehničkim zahtjevima za sva nova vozila, sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice. Tom su direktivom pravilnici UN-a uključeni u homologacijski sustav EU-a kao zahtjevi za homologaciju tipa ili kao alternativa zakonodavstvu Unije. Od donošenja te direktive pravilnici UN-a sve se više uključuju u zakonodavstvo Unije u okviru EU homologacije tipa.

Šest mjeseci nakon što WP.29 donese prijedloge izmjena pravilnika UN-a ili nove pravilnike UN-a i izvršni tajnik UNECE-a obavijesti ugovorne stranke o tim aktima, oni mogu konačno stupiti na snagu i mogu se prenijeti u primjenjive nacionalne pravilnike svake ugovorne stranke ako ne bude prigovora ugovornih stranaka koje čine blokirajuću manjinu. Prijenos u EU-u dovršen je nakon objave tih akata u *Službenom listu EU-a*. Izmijenjeni ili novi zahtjevi koji proizlaze iz stupanja na snagu tih predviđenih akata izravno se primjenjuju u pravu EU-a (tj. za potrebe europske homologacije tipa vozila kao cjeline) nakon izmjene Priloga 4. Direktivi 2007/46/EZ i Priloga 1. Uredbi (EZ) br. 661/2009.

Stoga je potrebno definirati stajalište Unije:

- o prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 0, 16, 17, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 i 150;
- o prijedlogu izmjena Globalnog tehničkog pravilnika br. 2;
- o prijedlogu izmjena Zajedničke rezolucije MR.1;
- o prijedlozima izmjena konsolidiranih rezolucija R.E.3 i R.E.5 i;
- o prijedlozima odobrenja za izradu izmjene Globalnog tehničkog pravilnika br. 6 i izradu novog globalnog tehničkog pravilnika o utvrđivanju snage elektrificiranog vozila (DEVP);

koji će biti podneseni na glasovanje u studenome 2019. na sastanku WP.29 od 12. do 14. studenoga 2019.

Unija bi trebala podržati navedene akte jer su u potpunosti u skladu s politikom Unije o unutarnjem tržištu u pogledu automobilske industrije te su u skladu s prometnim, klimatskim i energetske politikama Unije. Ti akti imaju vrlo pozitivan učinak na konkurentnost automobilskeg sektora EU-a i međunarodnu trgovinu. Glasovanjem za te akte potaknut će se tehnološki napredak, omogućiti prednosti ekonomije razmjera, spriječiti fragmentacija unutarnjeg tržišta i osigurati jednaki okolišni i sigurnosni standardi diljem Unije.

Obraćanje vanjskim stručnjacima nije relevantno za ovaj prijedlog. Međutim, pregledat će ga Tehnički odbor za motorna vozila.

4. PRAVNA OSNOVA

4.1. Postupovna pravna osnova

4.1.1. Načela

Člankom 218. stavkom 9. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) predviđeno je donošenje odluka kojima se utvrđuju „stajališta koja u ime Unije treba donijeti tijelo osnovano na temelju sporazuma kada je to tijelo pozvano donositi akte koji proizvode pravne učinke, uz iznimku akata kojima se dopunjuje ili mijenja institucionalni okvir sporazuma”.

Pojmom „akti koji proizvode pravne učinke” obuhvaćeni su akti koji proizvode pravne učinke na temelju pravila međunarodnog prava kojima se uređuje predmetno tijelo. Obuhvaća i instrumente koji nemaju obvezujući učinak na temelju međunarodnog prava, ali „mogu presudno utjecati na sadržaj propisa koje donese zakonodavac Unije”².

4.1.2. Primjena u predmetnom slučaju

WP.29 je tijelo u kojem se o provedbi Revidiranog sporazuma iz 1958. i Usporednog sporazuma raspravlja među ugovornim strankama UNECE-a.

Akti koje je WP.29 pozvan donositi akti su koji proizvode pravne učinke.

² Presuda Suda od 7. listopada 2014., Njemačka protiv Vijeća, C-399/12, ECLI:EU:C:2014:2258, točke od 61. do 64.

Pravilnici UN-a u okviru predviđenog akta bit će obvezujući za Uniju i mogu bitno utjecati na sadržaj zakonodavstva EU-a u području homologacije vozila. Direktivom 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³ homologacijski sustavi država članica zamijenjeni su homologacijskim postupkom Unije te je uspostavljen usklađeni okvir s administrativnim odredbama i općim tehničkim zahtjevima za sva nova vozila, sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice. Tom su direktivom pravilnici doneseni na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. („pravilnici UN-a”) uključeni u sustav EU homologacije tipa kao zahtjevi za homologaciju tipa ili kao alternative zakonodavstvu Unije. Od donošenja Direktive 2007/46/EZ pravilnici UN-a sve se više uključuju u zakonodavstvo Unije.

Predviđenim aktima ne dopunjuje se i ne mijenja institucijski okvir Sporazuma.

Stoga je postupovna pravna osnova za predloženu odluku članak 218. stavak 9. UFEU-a.

4.2. Materijalnoppravna osnova

4.2.1. Načela

Materijalnoppravna osnova odluke na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a prije svega ovisi o cilju i sadržaju predviđenog akta o kojemu se zauzima stajalište u ime Unije. Ako predviđeni akti imaju dva cilja ili dva elementa te ako se može utvrditi da je jedan od tih dvaju ciljeva ili elemenata glavni, a drugi samo sporedan, odluka na temelju članka 218. stavka 9. UFEU-a mora se temeljiti na samo jednoj materijalnopravnoj osnovi, to jest onoj koju zahtijeva glavni ili prevladavajući cilj ili element.

4.2.2. Primjena u predmetnom slučaju

Glavni cilj i sadržaj predviđenog akta odnose se na usklađivanje propisa. Stoga je materijalnoppravna osnova predložene odluke članak 114.

4.3. Zaključak

Pravna osnova predložene odluke trebao bi biti članak 114. UFEU-a u vezi s člankom 218. stavkom 9. UFEU-a.

³ Direktiva 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. o uspostavi okvira za homologaciju motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (Okvirna direktiva) (SL L 263, 9.10.2007., str. 1.).

Prijedlog

ODLUKE VIJEĆA

o stajalištu koje treba zauzeti u ime Europske unije u okviru relevantnih odbora Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prijedlozima izmjena pravilnika UN-a br. 0, 16, 17, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 i 150, prijedlogu izmjena Globalnog tehničkog pravilnika br. 2, prijedlogu izmjena Zajedničke rezolucije MR.1, prijedlozima izmjena konsolidiranih rezolucija R.E.3 i R.E.5 i prijedlozima ovlaštenja za izradu izmjena Globalnog tehničkog pravilnika br. 6 i izradu novog globalnog tehničkog pravilnika o određivanju snage elektrificiranog vozila (DEVP)

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 114. u vezi s člankom 218. stavkom 9.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

budući da:

- (1) Unija je Odlukom Vijeća 97/836/EZ⁴ pristupila Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu (UNECE) o donošenju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani Sporazum iz 1958.”). Revidirani sporazum iz 1958. stupio je na snagu 24. ožujka 1998.
- (2) Odlukom Vijeća 2000/125/EZ⁵ Unija je pristupila Sporazumu o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”). Usporedni sporazum stupio je na snagu 15. veljače 2000.
- (3) U skladu s člankom 1. Revidiranog sporazuma iz 1958. i člankom 6. Usporednog sporazuma UNECE-ov Svjetski forum za usklađivanje pravilnika o vozilima (Radna skupina 29 ili WP.29) može donijeti, kako je primjenjivo, prijedloge izmjena pravilnika UN-a br. 0, 16, 17, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 i 150, prijedlog izmjena Globalnog tehničkog pravilnika br. 2, prijedlog izmjena Zajedničke rezolucije MR.1, prijedloge izmjena konsolidiranih rezolucija R.E.3 i R.E.5 i prijedloge ovlaštenja za razvoj

⁴ Odluka Vijeća 97/836/EZ od 27. studenoga 1997. s obzirom na pristupanje Europske zajednice Sporazumu Gospodarske komisije Ujedinjenih naroda za Europu o prihvatanju jednakih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima i uvjetima za uzajamno priznavanje homologacija dodijeljenih na temelju tih propisa („Revidirani sporazum iz 1958.”) (SL L 346, 17.12.1997., str. 78.).

⁵ Odluka Vijeća 2000/125/EZ od 31. siječnja 2000. o sklapanju Sporazuma o utvrđivanju globalnih tehničkih propisa za vozila na kotačima, opremu i dijelove koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima („Usporedni sporazum”) (SL L 35, 10.2.2000., str. 12.).

izmjena Globalnog tehničkog pravilnika br. 6 i razvoj novog globalnog tehničkog pravilnika o određivanju snage električiranog vozila (DEVP).

- (4) Na 179. zasjedanju Svjetskog foruma, koje će se održati od 12. do 14. studenoga 2019., WP.29 treba donijeti navedene akte u vezi s administrativnim odredbama i jednakim tehničkim propisima za homologaciju vozila na kotačima, opreme i dijelova koji mogu biti ugrađeni i/ili upotrijebljeni u vozilima na kotačima te u vezi s globalnim tehničkim propisima za ta vozila, tu opremu i te dijelove.
- (5) Primjereno je utvrditi stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru WP.29 u pogledu donošenja prijedloga pravilnika UN-a jer će ti pravilnici UN-a biti obvezujući za Uniju te će moći presudno utjecati na sadržaj prava Unije u području homologacije vozila.
- (6) Direktivom 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća⁶ homologacijski sustavi država članica zamijenjeni su homologacijskim postupkom Unije te je uspostavljen usklađeni okvir s administrativnim odredbama i općim tehničkim zahtjevima za sva nova vozila, sustave, sastavne dijelove i zasebne tehničke jedinice. Tom su direktivom pravilnici doneseni na temelju Revidiranog sporazuma iz 1958. („pravilnici UN-a”) uključeni u sustav EU homologacije tipa kao zahtjevi za homologaciju tipa ili kao alternative zakonodavstvu Unije. Od donošenja Direktive 2007/46/EZ pravilnici UN-a sve se više uključuju u zakonodavstvo Unije.
- (7) S obzirom na iskustvo i tehnički napredak potrebno je izmijeniti ili dopuniti zahtjeve koji se odnose na određene elemente ili obilježja obuhvaćene pravilnicima UN-a br. 0, 16, 21, 29, 43, 44, 48, 53, 55, 58, 67, 74, 80, 83, 85, 86, 98, 107, 112, 113, 115, 116, 123, 129, 135, 148, 149 i 150. Osim toga, potrebno je izmijeniti određene odredbe Globalnog tehničkog pravilnika UN-a br. 2, a određene odredbe iz Pravilnika UN-a br. 17 treba ispraviti. Konačno, potrebno je donijeti izmjene Zajedničke rezolucije MR.1 i izmjene konsolidiranih rezolucija R.E.3 i R.E.5.
- (8) Radni dokument ECE/TRANS/WP.29/2019/93 foruma WP.29 odnosi se na prijedlog niza izmjena 01 Pravilnika UN-a br. 35 (nožne komande). S obzirom na to da EU ne primjenjuje jedinstvene odredbe Pravilnika UN-a br. 35, nije potrebno utvrditi stajalište Unije o prijedlogu ECE/TRANS/WP.29/2019/93.
- (9) Radni dokument ECE/TRANS/WP.29/2019/114 foruma WP.29 odnosi se na prijedlog Dopune 2. niza izmjena 03 Pravilnika UN-a br. 79 (uređaj za upravljanje) koji je prvotno predao predsjednik relevantnog specijaliziranog pomoćnog tijela u okviru WP.29. Na posljednjem sastanku specijaliziranog pomoćnog tijela, nakon što su određene ugovorne stranke izrazile zabrinutost, predsjednik je odobrio podnošenje revidiranog dokumenta forumu WP.29. Budući da dokument trenutačno nije dostupan na portalu tajništva WP.29 i da će možda biti potrebna dodatna rasprava među stručnjacima, bilo bi primjereno vratiti ga specijaliziranom pomoćnom tijelu.
- (10) Ovlaštenje za izradu izmjene 4. Globalnog tehničkog pravilnika br. 2 pogrešno se navodi na portalu tajništva WP.29, te bi ECE/TRANS/WP.29/AC.3./36 trebalo ispraviti u ECE/TRANS/WP.29/AC.3./36/Rev.1.
- (11) Radni dokument ECE/TRANS/WP.29/2019/118 foruma WP.29 odnosi se na prijedlog izmjene Priloga IV. Konsolidiranoj rezoluciji o konstrukciji vozila (R.E.3). Taj se prijedlog mora razmotriti zajedno s neslužbenim dokumentom WP.29-179-06 u kojem

⁶ Direktiva 2007/46/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 5. rujna 2007. o uspostavi okvira za homologaciju motornih vozila i njihovih prikolica te sustava, sastavnih dijelova i zasebnih tehničkih jedinica namijenjenih za takva vozila (Okvirna direktiva) (SL L 263, 9.10.2007., str. 1.).

se pojašnjava upućivanje na normu ISO za mjerenje određenih parametara kakvoće goriva.

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u okviru WP.29 tijekom njegova 179. zasjedanja koje će se održati između 12. i 14. studenoga 2019. jest da se glasuje za prijedloge navedene u Prilogu 1. ovoj Odluci.

Članak 2.

Stajalište koje treba zauzeti u ime Unije u WP.29 na njegovu 179. zasjedanju koje se održava od 12. do 14. studenoga 2019. jest da se glasuje protiv prijedloga Dopune 2. nizu izmjena 03 Pravilnika UN-a br. 79 (uređaj za upravljanje, radni dokument ECE/TRANS/WP.29/2019/114).

Članak 3.

Ova je Odluka upućena Komisiji.

Sastavljeno u Bruxellesu,

*Za Vijeće
Predsjednik*